

Jamo[®]

STUDIO SB 40

SOUND BAR + WIRELESS SUBWOOFER

TABLE OF CONTENTS

- 1-2 - INSIDE
- 3-4 - SOUND BAR
- 5 - SOUND BAR PLACEMENT
- 6 - CONNECTIONS - HDMI-ARC
- 7 - TURN HDMI CEC ON
- 7 - TURN OFF TV SPEAKERS
- 8 - CONNECTIONS - DIGITAL OPTICAL
- 9 - CONNECTIONS - 3.5MM AUXILIARY
- 10 - SUBWOOFER PLACEMENT
- 11 - SUBWOOFER WIRELESS CONNECTION
- 12 - SUBWOOFER RECONNECT
- 13-14 - REMOTE
- 15-16 - SURROUND MODES
- 17-18 - **BLUETOOTH®** WIRELESS TECHNOLOGY
- 19 - LED ON/OFF
- 20 - REMOTE CONTROL CODES
- 21-22 - TV REMOTE PROGRAMMING
- 23 - FACTORY RESET
- 23 - CARE AND CLEANING
- 24 - TROUBLESHOOTING

INSIDE

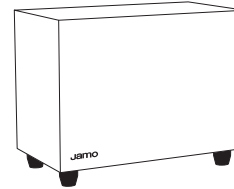
CONTENU • CONTENIDO • INHALT • CONTENUTO • CONTEÚDO • 目录 • داخل العبوة



Sound Bar



Wall-Mount Template

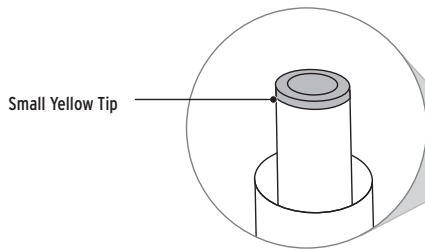


Subwoofer

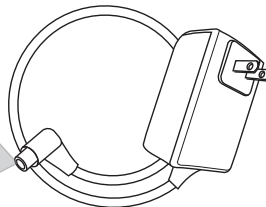


Remote

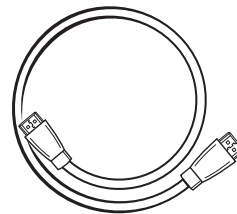
<p>Sound Bar Barre de son Barra de sonido Soundbar Soundbar Barra sonora 条形音箱 مكبر الصوت</p>	<p>6.5" Subwoofer Caisson de graves Subwoofer Subwoofer Subwoofer Subwoofer 低音炮 مضخم الصوت 6,5 بوصة</p>	<p>Wall-Mount Template Gabarit de montage mural Plantilla de montaje en la pared Wandbefestigungsschablone Dima per il fissaggio a parete Modelo para instalação na parede 挂壁模板 عارضه تركيب على الحائط</p>	<p>Remote Télécommande Control remoto Fernbedienung Telecomando Control remoto 遥控器 جهاز تحكم عن بعد</p>
---	--	---	--



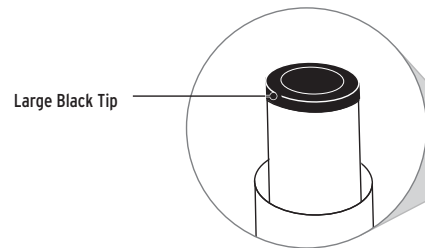
Small Yellow Tip



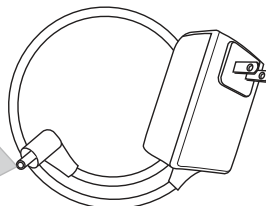
DC Power Cord -
Soundbar



HDMI Cable



Large Black Tip



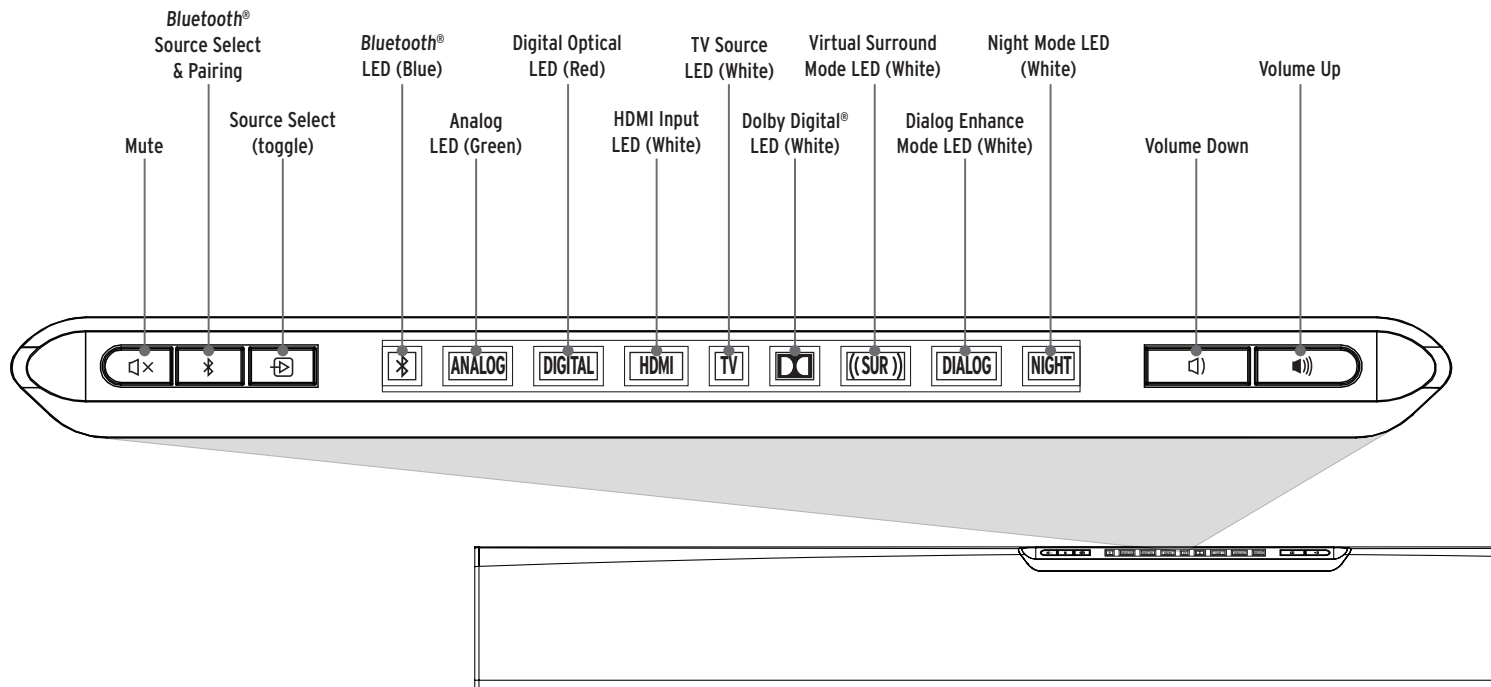
DC Power Cord -
Subwoofer

International Adapters Included.
Adaptateurs Internationaux Inclus.
Contiene Adaptadores Internacionales.
Internationale Adapter Im Lieferumfang Enthalten.
Sono Inclusi Adattatori Internazionali.
Adaptadores Internacionais Incluídos.
中国出售的产品不包括国际电源适配器
مرفق مهايئات دولية.

<p>Large Black Tip</p> <p>Grand embout noir Punta grande negra Große schwarze Spitze Punta nera grande Ponta preta grande 黑色粗端 طرف أسود كبير</p>	<p>Small Yellow Tip</p> <p>Petit embout jaune Punta pequeña amarilla Kleine gelbe Spitze Punta gialla piccola Ponta amarela pequena 黄色细端 طرف الأصغر صغير</p>	<p>DC Power Cord</p> <p>Cordon d'alimentation c.c. Cordón de alimentación de CC Gleichstromkabel Cavo di alimentazione CC Cabo de alimentação de CC 直流电源线 سلك طاقة التيار الثابت</p>	<p>HDMI Cable</p> <p>Câble HDMI Cable de HDMI HDMI-Kabel Cavo HDMI Cabo HDMI HDMI 电纜 كابل HDMI</p>
---	---	---	---

SOUND BAR

BARRE DE SON • BARRA DE SONIDO • SOUNDBAR • SOUNDBAR • BARRA SONORA • 条形音箱 • مكبر الصوت



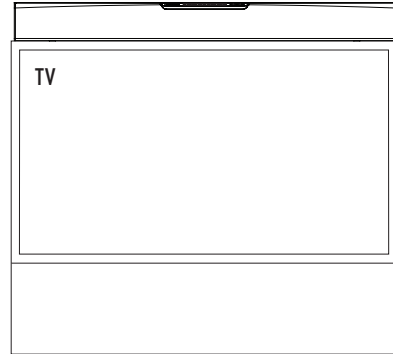
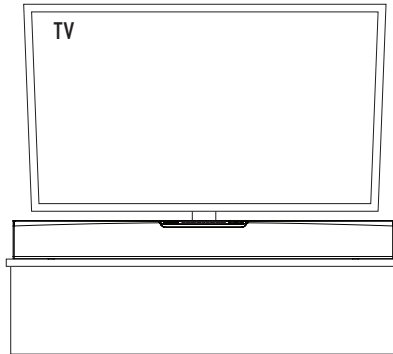
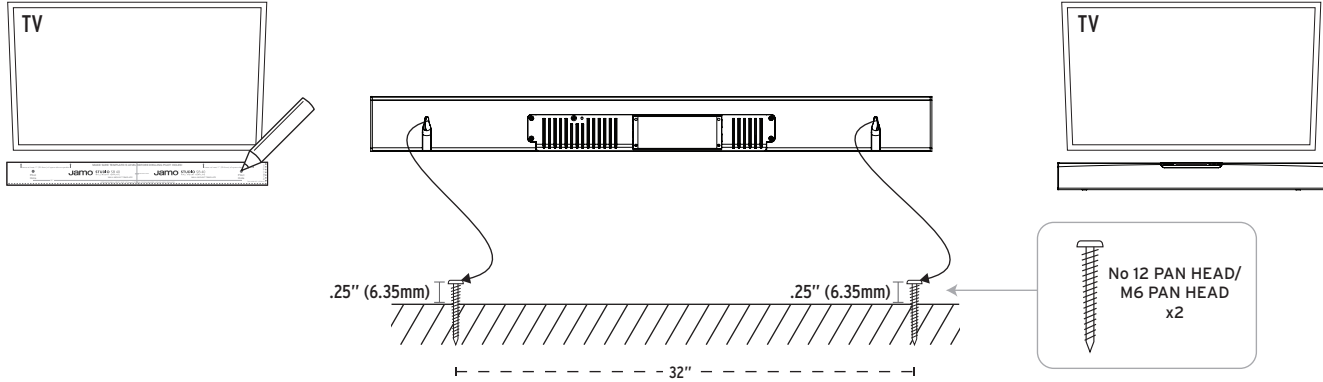
Mute Sourdine Silenciador Stummschaltung Disattivazione audio Desativar áudio 静音 كتر	Bluetooth® Source Select & Pairing Sélection de la source Bluetooth® et appariement Selección y vinculación de fuente Bluetooth® Bluetooth®-Quellenwahl und Pairing Selezione e associazione segnale Bluetooth® Seleção e emparelhamento de fonte Bluetooth® Bluetooth® 电源选择与配对 تحدد واقتران مصدر Bluetooth®	Source Select (Toggle) Sélection de la source (commutation) Selección de fuente (cíclica) Quellenwahl (Umschalten) Selezione segnale (in sequenza ciclica) Seleção da fonte (Alternar) 电源选择 (切换) تحدد مصدر (مفتاح التبديل)	Volume Down Volume bas Bajada de volumen Leiser Riduzione volume Diminuir o volume 音量减小 تخفيض مستوى الصوت	Volume Up Volume haut Subida de volumen Lauter Aumento volume Aumentar o volume 音量增大 رفع مستوى الصوت
--	--	--	---	--

Bluetooth® LED (Blue) DEL Bluetooth (Bleu) LED de fuente Bluetooth (Azul) Bluetooth-LED (Blau) LED segnale Bluetooth (Blu) LED do Bluetooth (Azul) 蓝牙 LED 灯 (蓝色) مؤشر Bluetooth® (أزرق)	Analog LED (Green) DEL Analogique (Vert) LED de fuente analógica (Verde) Analog-LED (Grün) LED segnale analogico (Verde) LED analógico (Verde) 模拟 LED 灯 (绿) مؤشر المدخل التناظري (أخضر)	Digital Optical LED (Red) DEL Optique numérique (Rouge) LED de fuente óptica digital (Rojo) Digital-optische LED (Rote) LED segnale ottico digitale (Rosso) LED óptico digital (Vermelho) 数字光学 LED 灯 (红) مؤشر المدخل البصري الرقمي (أحمر)	HDMI LED (White) DEL HDMI (blanc) Indicador LED de HDMI (blanco) HDMI LED (Weiß) LED HDMI (bianca) LED HDMI (branco) HDMI LED (بأبيض) مؤشر مدخل HDMI (أبيض)
---	---	---	---

TV Source LED (White) DEL Source TV (blanc) Indicador LED de fuente de TV (blanco) TV-Quellen-LED (Weiß) LED segnale TV (bianca) LED de fonte - TV (branco) 电视电源 LED (بأبيض) مؤشر مصدر التلفزيون (أبيض)	Dolby Digital LED (White) DEL Dolby Digital (blanc) LED de Dolby Digital (blanco) Dolby-Digital-LED (Weiß) LED segnale Dolby Digital (bianca) LED Dolby Digital (branco) 杜比数字 LED 灯 (بأبيض) مؤشر DOLBY DIGITAL LED (أبيض)	Virtual Surround Mode LED (White) DEL Mode ambiophonique virtuel (blanc) LED de modalidad de surround virtual (blanco) LED Virtuel Surroundmodus (Weiß) LED modalità surround virtuale (bianca) LED do modo surround virtual (branco) 虚拟环绕声模式 LED 灯 (بأبيض) مؤشر الوضع المحيطي الافتراضي (أبيض)	Dialog Enhance Mode LED (White) DEL Mode d'égalisation d'accentuation vocale (blanc) LED de modalidad de equalización de mejoramiento de voz (blanco) LED EO-Modus für verbesserte Stimmen (Weiß) LED modalità equalizzatore potenziamento vocale (bianca) LED do modo de EO de melhoria de voz (branco) 音效增强均衡器模式 LED 灯 (بأبيض) مؤشر وضع تعزيز تبادل الإشارات (أبيض)	Night Mode LED (White) DEL Mode nocturne (blanc) LED de modalidad nocturna (blanco) Nachtmodus-LED (Weiß) LED modalità notturna (bianca) LED do modo noturno (branco) 夜间模式 LED 灯 (بأبيض) مؤشر الوضع الليلي (أبيض)
---	---	---	---	---

SOUND BAR PLACEMENT

POSITIONNEMENT DE LA BARRE DE SON • UBICACIÓN DE LA BARRA DE SONIDO • SOUNDBAR-PLATZIERUNG • COLLOCAZIONE DEL SOUNDBAR • POSIÇÃO DA BARRA SONORA • 条形音箱布置 • تعيين موضع مكبر الصوت



CONNECTIONS - HDMI-ARC

CONNEXIONS - HDMI-ARC • CONEXIONES - HDMI-ARC • ANSCHLÜSSE - HDMI-ARC • CONNESSIONI - HDMI-ARC • CONEXÕES - HDMI-ARC • 连接 - HDMI-ARC • (HDMI قناة عودة الصوت) HDMI ARC - التوصيلات

A Basic TV HDMI input will not transfer the TV audio signal to the Sound Bar. The JAMO 40 Soundbar will only receive TV audio through HDMI-ARC (with CEC turned ON), Optical or Analog connection.

Une entrée TV HDMI de base ne transférera pas le signal audio TV vers la Barre de Son. La barre de son JAMO 40 ne recevra l'audio TV qu'au moyen d'une connexion HDMI-ARC (avec CEC sur MARCHÉ (ON)), Optique ou Analogique.

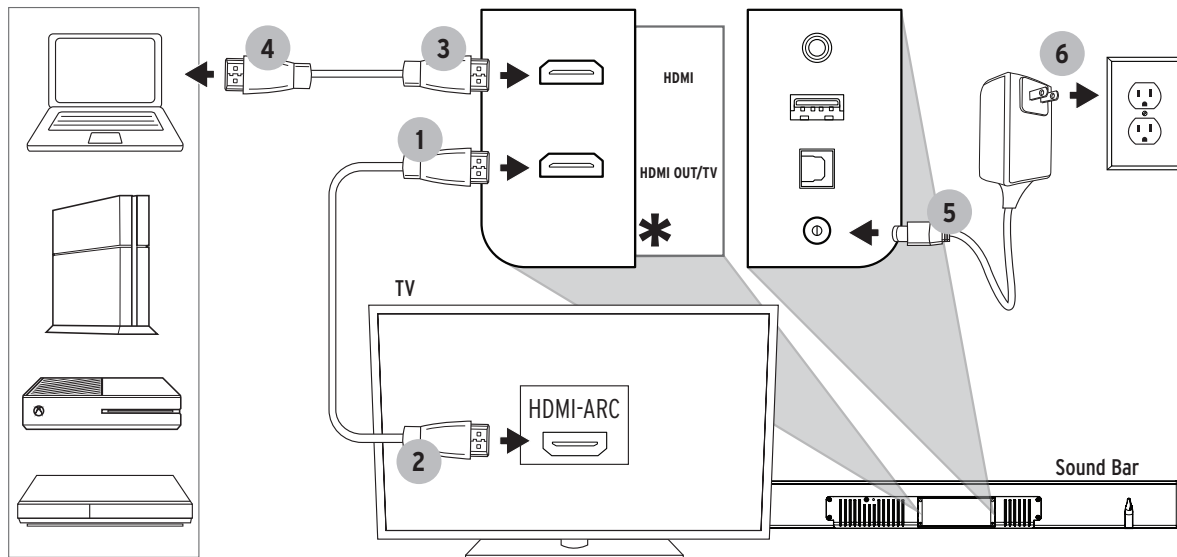
Una entrada básica de HDMI de una TV no transfiera la señal de audio de la TV a la barra de sonido. La Barra de Sonido JAMO 40 solo recibirá el audio de la TV a través de una conexión óptica o analógica de tipo HDMI-ARC (con el CEC encendido).

Ein einfacher HDMI-Eingang kann das TV-Audiosignal nicht an die Sound Bar übertragen. Die JAMO 40 Soundbar kann das das TV-Audiosignal nur über HDMI-ARC (bei aktiviertem CEC), eine optische oder analoge Verbindung empfangen.

Il normale input televisivo HDMI non permette di trasmettere i segnali audio televisivi alla soundbar. La Sound Bar JAMO 40 riceve i segnali audio televisivi soltanto dai connettori HDMI-ARC (con CEC impostata su ON), ottici o analogici.

Uma entrada HDMI TV básica não transfere o sinal de áudio da TV para a Barra de Som. A Barra de Som JAMO 40 recebe áudio da TV somente através de uma conexão HDMI-ARC (com CEC ligado), óptica ou analógica.

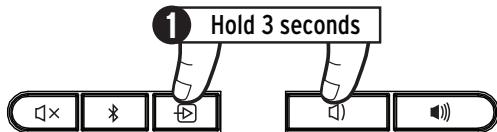
一个基本的电视 HDMI 输入端不会将电视音频信号传送到声霸扬声器。JAMO 40 声霸扬声器只能通过 HDMI-ARC (CEC 打开状态下) 接收电视音频、光学或类比信号。



لأن ينقل مدخل HDMI أساسي بالتلفزيون إشارة صوت التلفزيون إلى مكبر الصوت. سيستقبل مكبر الصوت JAMO 40 فقط صوت التلفزيون عبر HDMI-ARC (قناة عودة الصوت HDMI) مع تشغيل CEC (تحكم المستهلك في الإلكترونيات) أو التوصيل البصري أو التناظري.

TURN HDMI CEC ON (OFF BY DEFAULT)

ALLUMER HDMI CEC (ÉTEINT PAR DÉFAUT) • ACTIVACIÓN DEL CEC DE HDMI (PREDETERMINADAMENTE DESACTIVADO) • HDMI-CEC EINSCHALTEN (NORMALERWEISE AUS) • ATTIVAZIONE DI HDMI CEC (DISATTIVATA PER IMPOSTAZIONE PREDEFINITA)
 COMO LIGAR O HDMI CEC (DESLIGADO POR PADRÃO) • 开启 HDMI CEC 功能 (默认关闭) • (إيقاف بشكل افتراضي) HDMI CEC غيل



2 Current Source Flashes 2X



Hold 3 Seconds

Appuyer pendant 3 secondes
 Mantenga oprimido durante 3 segundos
 3 Sekunden gedrückt halten
 Tenere premuto per 3 secondi
 Manter pressionado por 3 segundos
 保持 3 秒
 استمرار 3 ثوان

Current Source Flashes

La source active clignote
 La fuente activa destella
 Aktuelle Quelle blinkt
 La sorgente in funzione lampeggia
 A fonte atual piscará
 当前源闪烁
 يومض المصدر الحالي مر

Repeat Steps to Turn Off

Répétez les étapes pour éteindre
 Repita los pasos para desactivar
 Zum Ausschalten Schritte wiederholen
 Ripetere i passaggi per disattivare
 Repita o mesmo procedimento para desligar
 重复步骤以关闭
 كرر الخطوات لإيقاف التشغيل

Current Source Flashes 3X

NOTE CEC must be turned ON to enable audio through an HDMI-ARC connection

REMARQUE CEC doit être sur MARCHÉ (ON) pour activer l'audio sur une connexion HDMI-ARC.

NOTA El CEC debe estar encendido para permitir que el audio pase a través de una conexión de HDMI-ARC

HINWEIS CEC muss EINGESCHALTET sein, damit Audio über eine HDMI-ARC-Verbindung möglich ist

N.B.: per consentire la trasmissione dei segnali audio attraverso i connettori HDMI-ARC è necessario che la funzione CEC sia ON.

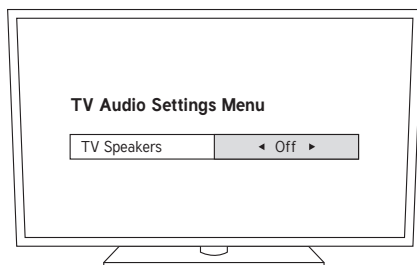
OBSERVAÇÃO O CEC deve estar ligado para permitir que o áudio seja transmitido através de uma conexão HDMI-ARC.

注 CEC 必须要打开才能激活音频信号传送到 HDMI-ARC 端的功能。

ملاحظة يجب تشغيل CEC (تحكم المستهلك في الإلكترونيات) لتمكين الصوت عبر وصلة HDMI-ARC

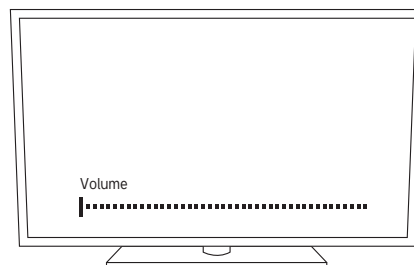
TURN OFF TV SPEAKERS

MISE HORS TENSION DES HAUT-PARLEURS DU TÉLÉVISEUR • APAGADO DE LOS ALTAVOCES DEL TELEVISOR • TV-LAUTSPRECHER DEAKTIVIEREN • SPEGNIMENTO DEGLI ALTOPARLANTI DEL TELEVISORE
 DESLIGUE OS ALTO-FALANTES DA TV • 关闭电视机扬声器 • إيقاف تشغيل مكبرات صوت التلفزيون



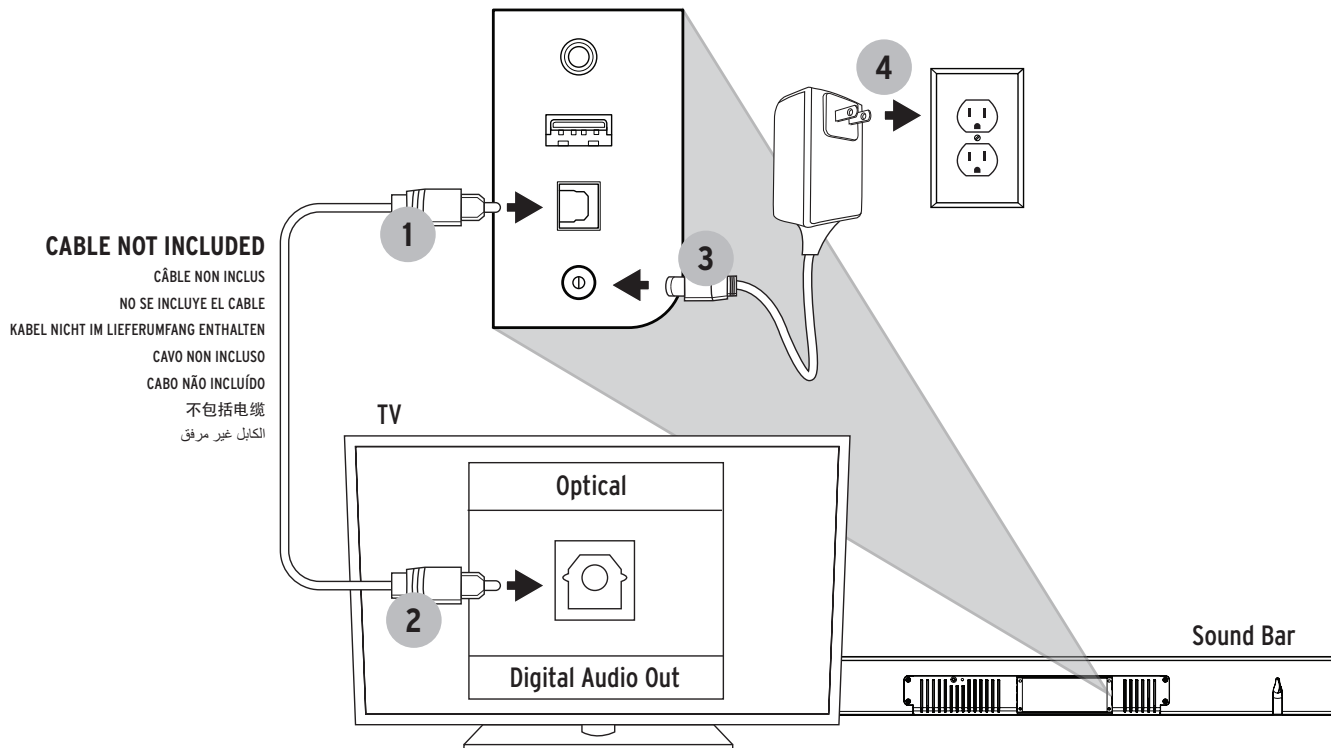
(Recommended)

OR



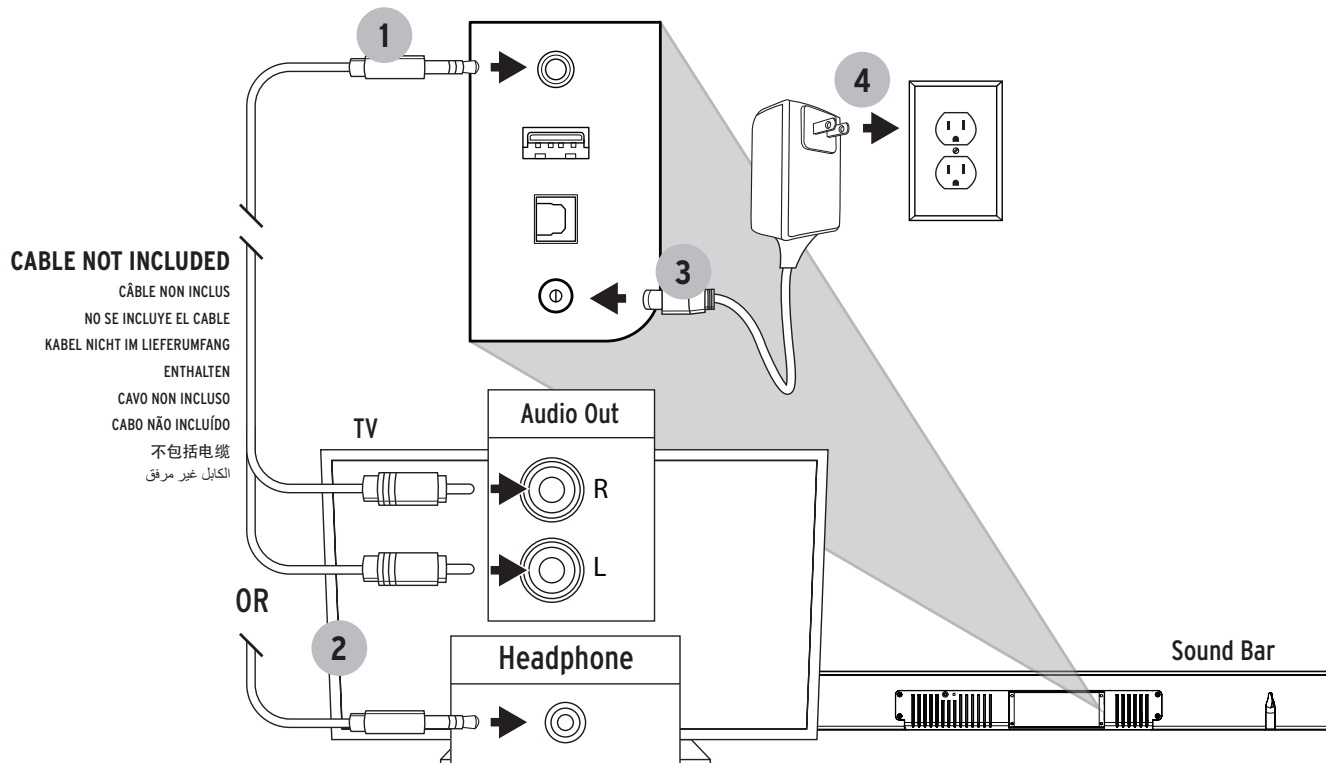
CONNECTIONS - DIGITAL OPTICAL (IF TV HAS NO OPTICAL OUT SEE NEXT PAGE)

CONEXÕES - ÓTICA DIGITAL (SE A TV NÃO TIVER SAÍDA ÓTICA, CONSULTE A PRÓXIMA PÁGINA) • CONEXIONES - DIGITAL ÓPTICA (SI EL TELEVISOR NO TIENE SALIDA ÓPTICA, VEA LA PÁGINA SIGUIENTE.) • ANSCHLÜSSE - DIGITAL-OPTISCH (WENN TV KEINEN OPTISCHEN AUSGANG HAT, SIEHE NÄCHSTE SEITE) • CONNESSIONI - OTTICA DIGITALE (SE IL TELEVISORE NON HA UN'USCITA OTTICA, VEDERE ALLA PAGINA SUCCESSIVA) • CONEXÕES - ÓTICA DIGITAL (SE A TV NÃO TIVER SAÍDA ÓTICA, CONSULTE A PRÓXIMA PÁGINA) • 连接 - 数字光学 (如果电视没有光学输出, 请参见下一页) • التوصيلات - مدخل بصري رقمي (إذا لم يكن التلفزيون يحتوي على مخرج بصري، انظر الصفحة التالية)



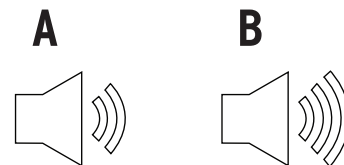
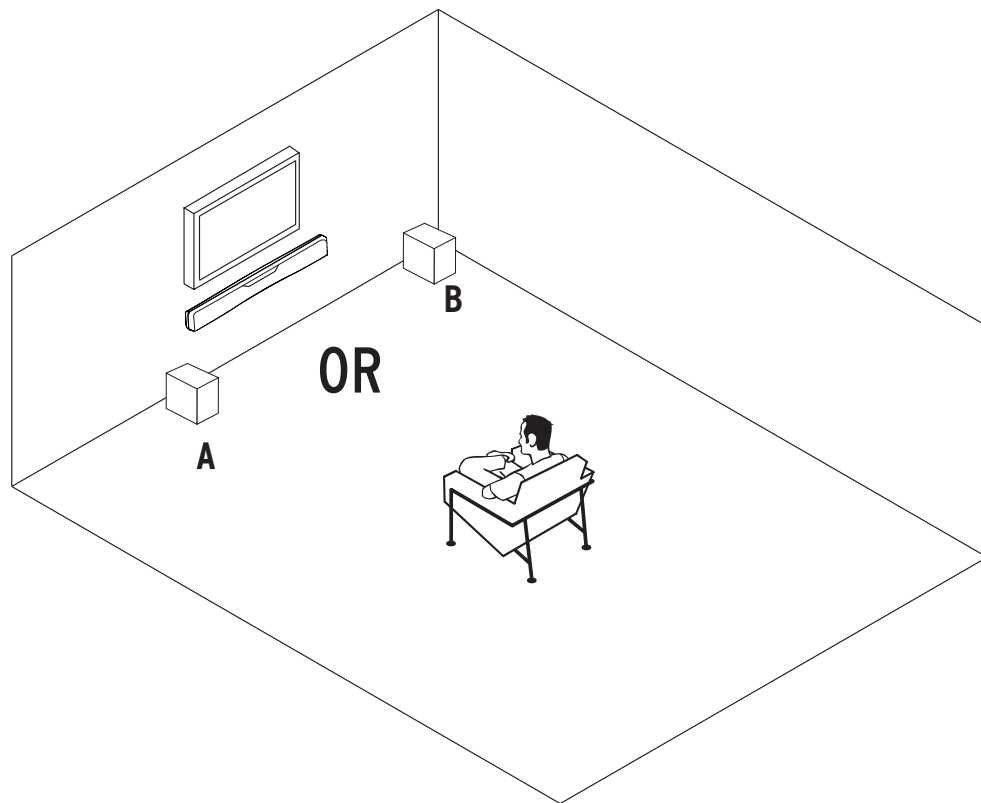
CONNECTIONS - 3.5mm AUXILIARY

CONNEXIONS - AUXILIAIRE 3,5MM • CONEXIONES - 3.5 MM AUXILIAR • ANSCHLÜSSE - 3,5-MM-AUX • CONNESSIONI - INGRESSO AUSILIARIO DA 3,5 MM • CONEXÕES - AUXILIAR DE 3,5 MM • 连接 - 3.5MM 辅助电缆 • التوصيلات - 3.5 مم الإضافي



SUBWOOFER PLACEMENT

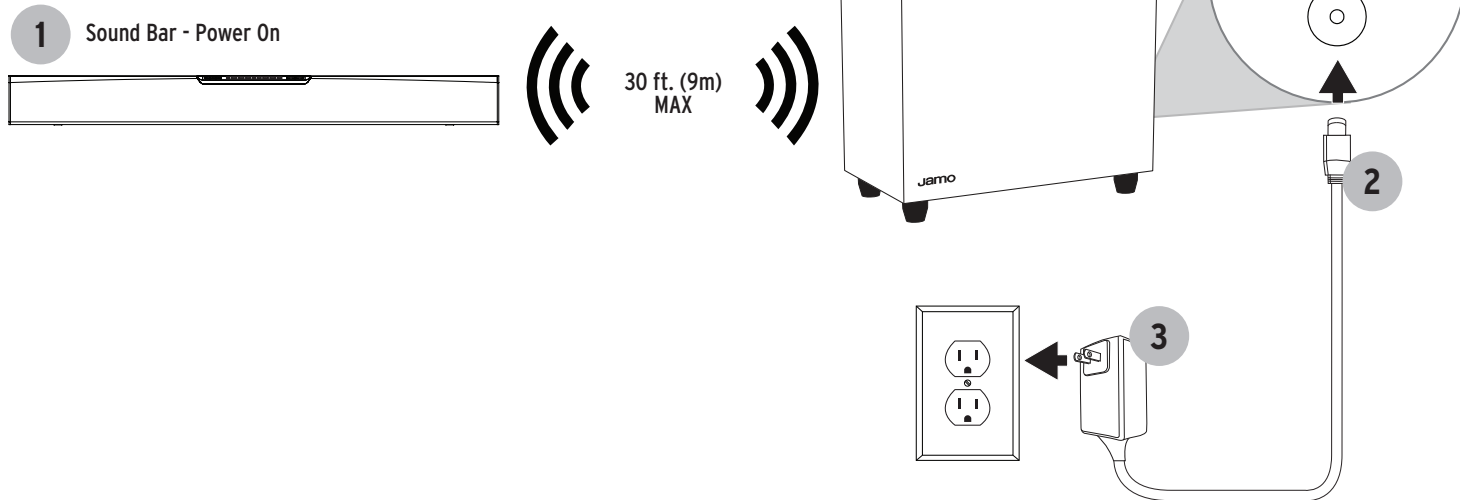
POSITIONNEMENT DU CAISSON DE GRAVES • UBICACIÓN DEL SUBWOOFER • SUBWOOFER-PLATZIERUNG • COLLOCAZIONE DEL SUBWOOFER • POSIÇÃO DO SUBWOOFER • 低音炮布置 • تعيين موضع مضخم الصوت



SUBWOOFER WIRELESS CONNECTION

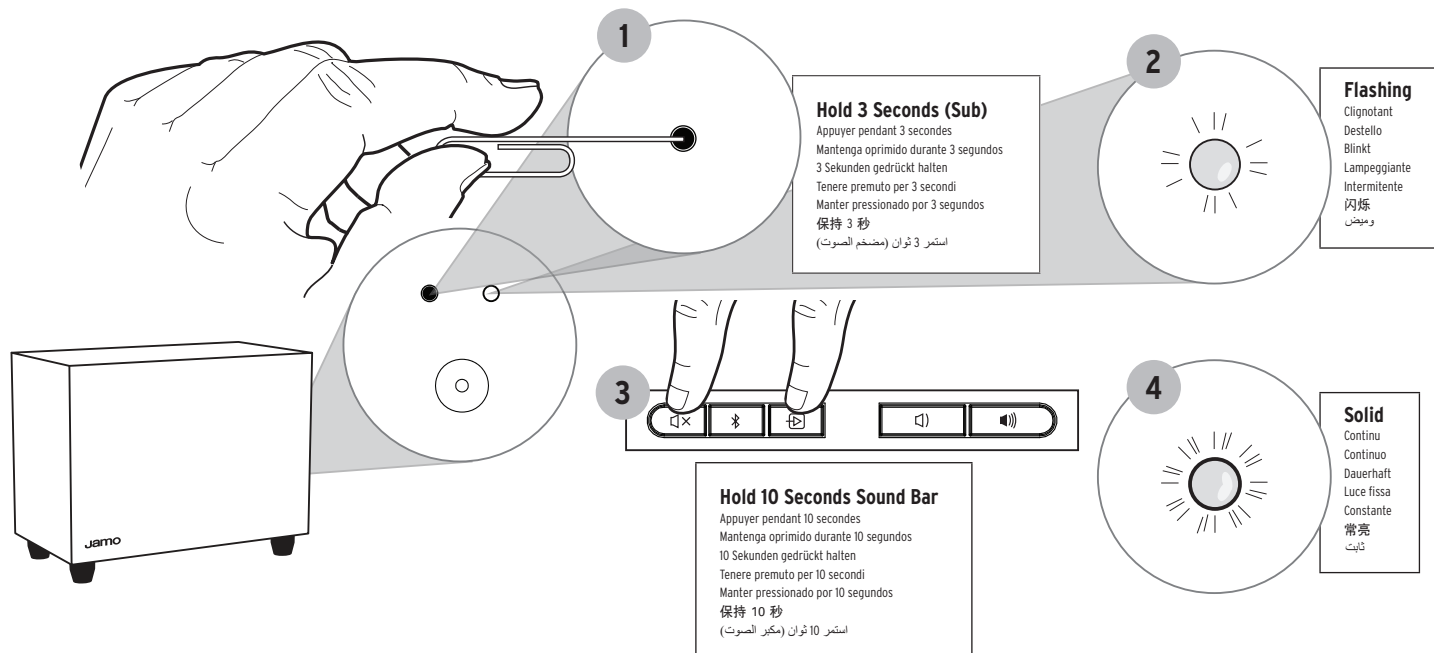
CONNEXION SANS FIL DU CAISSON DE GRAVES • CONEXIÓN INALÁMBRICA DEL SUBWOOFER • DRAHTLOSE VERBINDUNG ZUM SUBWOOFER • CONNESSIONE WIRELESS CON IL SUBWOOFER • CONEXÃO SEM FIO DO SUBWOOFER • 低音炮无线连接

• التوصيل اللاسلكي لمضخم الصوت



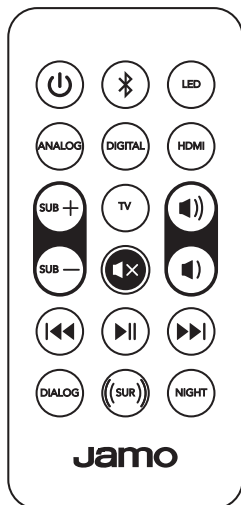
SUBWOOFER RECONNECT

RECONNECTER • RECONNECTAR • ERNEUT VERBINDEN • RICONNESSIONE • RECONNECTAR • 重新连接 • إعادة توصيل مضخم الصوت



REMOTE

TÉLÉCOMMANDE • CONTROL REMOTO • FERNBEDIENUNG • TELECOMANDO • CONTROLE REMOTO • 遥控器 • جهاز تحكم عن بُعد



 *Bluetooth®* Source Select

 On/Off

 LEDs On/Off (Soundbar)

 Dialog Enhance Mode On/Off

 Virtual Surround Mode On/Off

 Night Mode On/Off



 Analog Source Select



 Digital Optical Source Select

 TV Source Select (HDMI-ARC)

 HDMI Source Select

  
Track Backward
Play/Pause
Track Forward

 Subwoofer Level Down
 Subwoofer Level Up

 System Volume Up
 System Volume Down

 Mute

<p>Bluetooth® Source Select Sélection de la source Bluetooth® Selección de fuente Bluetooth® Bluetooth®-Quellenwahl Selezione segnale Bluetooth® Seleção de fonte Bluetooth® 蓝牙源选择 *Bluetooth مصدّر</p>	<p>On / Off Sous tensio / Hors tension Encendido / Apagado Ein / Aus Acceso / Spento Ligar / Desligar 开/关 تشغيل/إيقاف</p>	<p>LEDs On/Off (Soundbar) Volume haut - Caisson de graves Subida de volumen - Subwoofer Lauter - Subwoofer Aumento volume - Subwoofer Aumentar o volume - Subwoofer 音量增大 تشغيل/إيقاف المؤثرات</p>	<p>Analog Source Select Sélection de la source analogique Selección de fuente analógica Analog-Quellenwahl Selezione segnale analogico Seleção de fonte analógica 模拟源选择 تحديد المصدر التناظري</p>	<p>Digital Optical Source Select Sélection de la source optique numérique Selección de fuente óptica digital Digital-optische Quellenwahl Selezione segnale ottico digitale Seleção de fonte ótica digital 数字光学源选择 تحديد المصدر البصري الرقمي</p>	<p>TV Source Select Sélection de la source TV Selección de fuente Televisor TV-Quellenwahl Selezione segnale TV Seleção de fonte TV 电视源选择 تحديد مصدر التلفزيون</p>
--	--	--	--	--	---

<p>Dialog Enhance Mode On/Off Marche/Arrêt Mode d'égalisation d'accentuation vocale Activación/desactivación de equalización de mejoramiento de voz EQ-Modus für verbesserte Stimmen Ein/Aus Equalizzatore potenziamento vocale On/Off Ativar/desativar o modo de EQ de melhoria de voz 音效增强均衡器开/关 تشغيل/إيقاف وضع تعزيز نغمة الإشارات</p>	<p>Virtual Surround Mode On/Off Marche/Arrêt Mode ambiophonique virtuel Activación/desactivación de modalidad de surround virtual Virtueller Surroundmodus Ein/Aus Modalità surround virtuale On/Off Ativar/desativar o modo surround virtual 虚拟环绕声模式开/关 تشغيل/إيقاف الوضع المحيطي الافتراضي</p>	<p>Night Mode On/Off Marche/Arrêt Mode nocturne Activación/desactivación de modalidad nocturna Nachtmodus Ein/Aus Modalità notturna On/Off Ativar/desativar o modo noturno 夜间模式开/关 تشغيل/إيقاف الوضع الليلي</p>	<p>HDMI Source Select Sélection de la source HDMI Selección de fuente HDMI HDMI Quellenwahl Selezione segnale HDMI Seleção de fonte HDMI HDMI 源选择 تحديد مصدر HDMI</p>
---	---	--	--

<p>Track Backward Reculer Retrosceso de pista Voriger Titel Brano precedente Retracerder 快退 ترجيع مسار</p>	<p>Play/Pause Lecture/pause Reproducción/pausa Wiedergabe/Pause Riproduzione / Pausa Reproduzir/Pausar 播放/暂停 تشغيل/إيقاف مؤقت</p>	<p>Track Foward Avancer Avance de pista Nächster Titel Brano successivo Avançar 快进 تقديم مسار</p>	<p>Subwoofer Level Down Volume bas - Caisson de graves Bajada de volumen - Subwoofer Leiser - Subwoofer Riduzione volume - Subwoofer Diminuir o volume - Subwoofer 音量减小 خفض مستوى صوت مضخم الصوت</p>	<p>Subwoofer Level Up Volume haut - Caisson de graves Subida de volumen - Subwoofer Lauter - Subwoofer Aumento volume - Subwoofer Aumentar o volume - Subwoofer 音量增大 رفع مستوى صوت مضخم الصوت</p>	<p>System Volume Up Volume haut Subida de volumen Lauter Aumento volume Aumentar o volume 音量增大 رفع مستوى الصوت</p>	<p>Mute Sourdine Stummuschaltung Disattivazione audio Desativar áudio 静音 كتم الصوت</p>	<p>System Volume Down Volume bas Bajada de volumen Leiser Riduzione volume Diminuir o volume 音量减小 خفض مستوى الصوت</p>
---	--	--	---	--	---	---	--

SURROUND MODES

MODES AMBIPHONIQUES • MODALIDADES SURROUND • SURROUND-MODI • MODALITÀ SURROUND • MODOS SURROUND • 环绕声模式 • الوضع المحيطي الافتراضي



DOLBY AUDIO™

- Only active if receiving a Dolby® Digital signal
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories

((SUR))

VIRTUAL SURROUND MODE

- Jamo Custom DSP
- Independent of the EQ settings (Natural, Voice, Night)
- Can be **ON** regardless of Dolby Digital status

DIALOG

DIALOG ENHANCE MODE

- Optimizes EQ for Dialog
- Can be **ON** regardless of Dolby Status or Virtual Surround Mode
- Only one EQ profile active at one time (Natural, Dialog Enhanced, or Night)

NIGHT

NIGHT MODE

- Reduces Dynamic Range
- Subwoofer OFF
- Can be **ON** regardless of Dolby Status or Virtual Surround Mode
- Only one EQ profile active at one time (Natural, Voice Enhanced, or Night)

DOLBY AUDIO™

- Actif seulement avec réception d'un signal Dolby Digital

MODE AMBIPHONIQUE VIRTUEL

- DSP personnalisé de Jamo
- Indépendant des réglages d'égaliseur (Naturel, accentuation vocale, nocturne)
- Peut être en marche indépendamment du statut Dolby Digital

MODE D'ÉGALISATION D'ACCENTUATION VOCALE

- Optimise l'égalisation pour les dialogues
- Peut être en marche indépendamment du statut Dolby Digital
- Seulement un profil d'égalisation actif à la fois (Naturel, accentuation vocale ou nocturne)

MODE NOCTURNE

- Réduit la gamme dynamique
- Haut-parleur d'extrêmes graves désactivé
- Peut être en marche indépendamment du statut Dolby Digital
- Un seul profil d'égalisation actif à la fois (Naturel, accentuation vocale ou nocturne)

DOLBY AUDIO™

- Activa solo cuando hay señal Dolby Digital

MODALIDAD DE SURROUND VIRTUAL

- Procesador de Señal Digital (Digital Signal Processor, DSP) personalizado de Jamo
- Independiente de las configuraciones de equalización (natural, mejoramiento de voz, nocturna)
- Puede estar activa independientemente del estado de Dolby Digital

MODALIDAD DE ECUALIZACIÓN DE MEJORAMIENTO DE VOZ

- Optimiza la equalización para el diálogo
- Puede estar activa independientemente del estado de Dolby Digital
- Puede haber solo un perfil de equalización activo a la vez (natural, mejoramiento de voz, nocturno)

MODALIDAD NOCTURNA

- Reduce el rango dinámico
- Subwoofer APAGADO
- Puede estar activa independientemente del estado de Dolby Digital
- Puede haber solo un perfil de equalización activo a la vez (natural, mejoramiento de voz, nocturno)



DOLBY AUDIO™

- Nur bei Empfang eines Dolby-Digital-Signals aktiv

DOLBY AUDIO™

- Attiva solo se viene ricevuto un segnale Dolby Digital

DOLBY AUDIO™

- Ativo somente durante a recepção de um sinal Dolby Digital

杜比数字技术

- 仅当收到杜比数字信号时才有效

DOLBY AUDIO™

- ينشط فقط في حالة استقبال إشارة Dolby® Digital

((SUR))

VIRTUELLER SURROUNDMODUS

- Jamo Spezial-DSP
- Unabhängig von EQ-Einstellungen (Natürlich, verbesserte Stimme, Nacht)
- Kann unabhängig vom Dolby-Digital-Status EIN sein

MODALITÀ SURROUND VIRTUALE

- DSP personalizzato Jamo
- Indipendente dalle impostazioni dell'equalizzatore (Naturale, Potenziamento vocale, Notturna)
- Può essere On indipendentemente dallo stato Dolby Digital

MODO SURROUND VIRTUAL

- DSP personalizado da Jamo
- Independente das configurações do EQ (Natural, Voz melhorada, Noturno)
- Pode estar ATIVADO independentemente do status do Dolby Digital

虚拟环绕声模式

- Jamo 定制 DSP
- 独立于均衡器设置 (自然、音效增强、夜间)
- 不管杜比数字状态如何, 均可“打开”(ON)

الوضع المحيطي الافتراضي

- معالجة الإشارة الرقمية المخصصة من Jamo
- منفصل عن إعدادات الموازن (طبيعي، صوتي، ليلي)
- يمكن تشغيله بغض النظر عن حالة Dolby Digital

IALOG

EQ-MODUS VERBESSERTE STIMME

- Optimiert EQ für Dialog
- Kann unabhängig vom Dolby-Digital-Status EIN sein
- Es kann jeweils nur ein EQ-Profil aktiv sein (Natürlich, verbesserte Stimme, Nacht)

MODALITÀ EQUALIZZATORE POTENZIAMENTO VOCALE

- Ottimizza l'equalizzatore per i dialoghi
- Può essere On indipendentemente dallo stato Dolby Digital
- Solo un profilo alla volta dell'equalizzatore è attivo (Naturale, Potenziamento vocale, Notturna)

MODO DE EQ DE MELHORIA DE VOZ

- Otimize a EQ para diálogos
- Pode estar ATIVADO independentemente do status do Dolby Digital
- Somente um perfil de EQ ativo de cada vez (Natural, Voz melhorada ou Noturno)

音效增强均衡器模式

- 优化均衡器, 以实现模拟效果
- 不管杜比数字状态如何, 均可“打开”(ON)
- 一次仅限一种均衡器模式有效 (自然、音效增强或夜间模式)

وضع تعزيز تبادل الإشارات

- يعزز الموازن لتبادل الإشارات
- يمكن تشغيله بغض النظر عن حالة Dolby أو الوضع المحيطي الافتراضي
- تنشيط وضع واحد فقط للموازن في كل مرة (طبيعي، أ. تبادل إشارات معزز أو ليلي)

NIGHT

NACHTMODUS

- Reduziert Dynamikbereich
- Kann unabhängig vom Dolby-Digital-Status EIN sein
- Subwoofer aus
- Es kann jeweils nur ein EQ-Profil aktiv sein (Natürlich, verbesserte Stimme, Nacht)

MODALITÀ NOTTURNA

- Riduce la gamma dinamica
- Subwoofer spento
- Può essere On indipendentemente dallo stato Dolby Digital
- Solo un profilo alla volta dell'equalizzatore è attivo (Naturale, Potenziamento vocale, Notturna)

MODO NOTURNO

- Reduz a faixa dinâmica
- Subwoofer desligado
- Pode estar ATIVADO independentemente do status do Dolby Digital
- Somente um perfil de EQ ativo de cada vez (Natural, Voz melhorada ou Noturno)

夜间模式

- 缩小动态范围
- 低音炮关闭
- 不管杜比数字状态如何, 均可“打开”(ON)
- 一次仅限一种均衡器模式有效 (自然、音效增强或夜间模式)

الوضع الليلي

- يقلل من النطاق الديناميكي
- إيقاف مضخم الصوت
- يمكن تشغيله بغض النظر عن حالة Dolby أو الوضع المحيطي الافتراضي
- تنشيط وضع واحد فقط للموازن في كل مرة (طبيعي، أ. تبادل إشارات معزز أو ليلي)

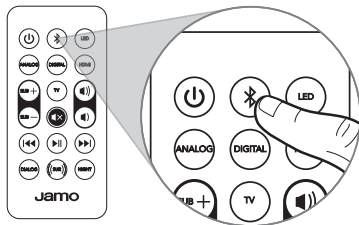
BLUETOOTH® WIRELESS TECHNOLOGY

TECNOLOGÍA INALÁMBRICA **BLUETOOTH®** • CONFIGURACIÓN DE TECNOLOGÍA WIRELESS **BLUETOOTH®** • DRAHTLOSE **BLUETOOTH®**-TECHNOLOGIE-SETUP • CONFIGURAZIONE TECNOLOGIA WIRELESS **BLUETOOTH®** • CONFIGURAÇÃO DE TECNOLOGIA SEM FIO **BLUETOOTH®** • **BLUETOOTH®** 蓝牙无线技术 • تكنولوجيا اللاسلكية @**BLUETOOTH** @تكنولوجيا

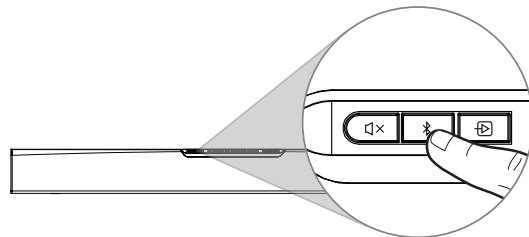
PAIR

CONNEXION
CONEXIÓN
VERBINDEN
COLLEGAMENTO
CONNECTAR
连接
اقران

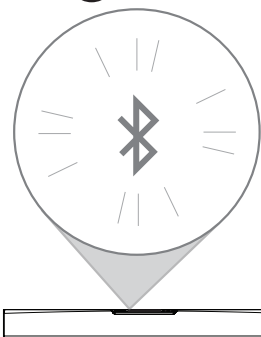
1 Hold 3 Seconds
Appuyer pendant 3 secondes
Mantenga oprimido durante 3 segundos
3 Sekunden gedrückt halten
Tenere premuto per 3 secondi
Manter pressionado por 3 segundos
保持 3 秒
استمر 3 ثوان



OR
OU
O BIEN
ODDER
OPPURE
OU
或
أو



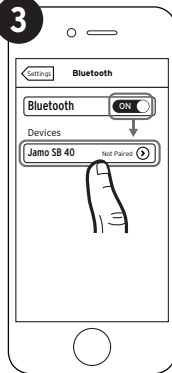
2 Flashing



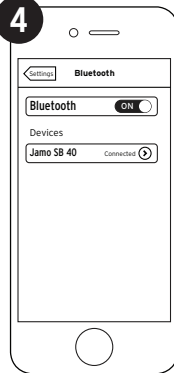
Flashing

Clignotant
Destello
Blinkt
Lampeggiante
Intermittente
闪烁
وميض

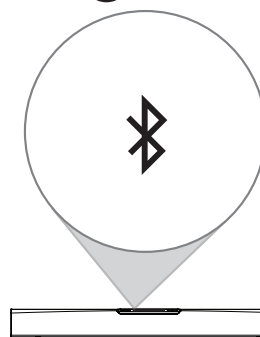
3



4



5 Solid



Solid

Continu
Continuo
Dauerhaft
Luce fissa
Costante
常亮
ثابت

* Example only. Your device may differ.

• À titre d'exemple seulement. Votre appareil peut être différent. • Este es solo un ejemplo. Es posible que su dispositivo sea diferente. • Nur als Beispiel. Ihr Gerät kann anders aussehen
• Solo a titolo esemplificativo. Lo specifico dispositivo può essere diverso. • Apenas para exemplo. O dispositivo pode ser diferente. • 仅为示例。实际设备可能有所不同 • مثال فقط قد يختلف جهازك

BLUETOOTH® WIRELESS TECHNOLOGY

TECNOLOGÍA INALÁMBRICA **BLUETOOTH®** • CONFIGURACIÓN DE TECNOLOGÍA WIRELESS **BLUETOOTH®** • DRAHTLOSE **BLUETOOTH®**-TECHNOLOGIE-SETUP • CONFIGURAZIONE TECNOLOGIA WIRELESS **BLUETOOTH®** • CONFIGURAÇÃO DE TECNOLOGIA SEM FIO **BLUETOOTH®** • **BLUETOOTH®** 蓝牙无线技术 • تكنولوجيا اللاسلكية @**BLUETOOTH** ٓ

RECONNECT

RECONNECTER

RECONNECTAR

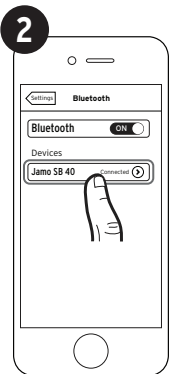
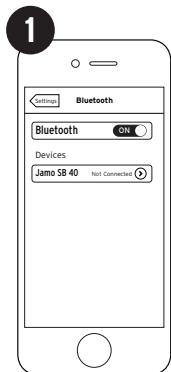
ERNEUT VERBINDEN

RICONNESSIONE

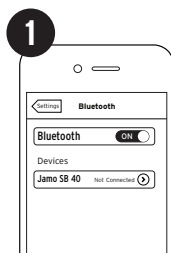
RECONNECTAR

重新连接

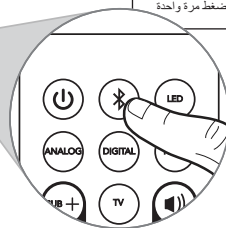
إعادة توصيل



OR
OU
O BIEN
ODER
OPPURE
OU
或
تر



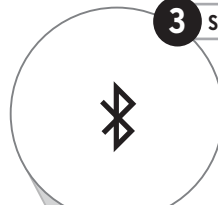
2 Press x1



Press x1

Appuyer 1 fois
Oprima 1 vez
1x drücken
Premere 1 volta
Pressionar uma vez
按 1 次
اضغط مرة واحدة

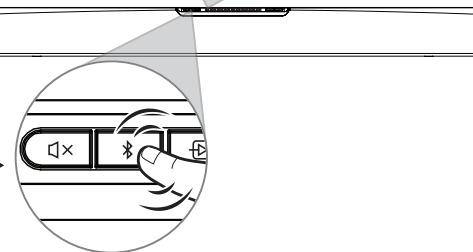
3 Solid



Solid

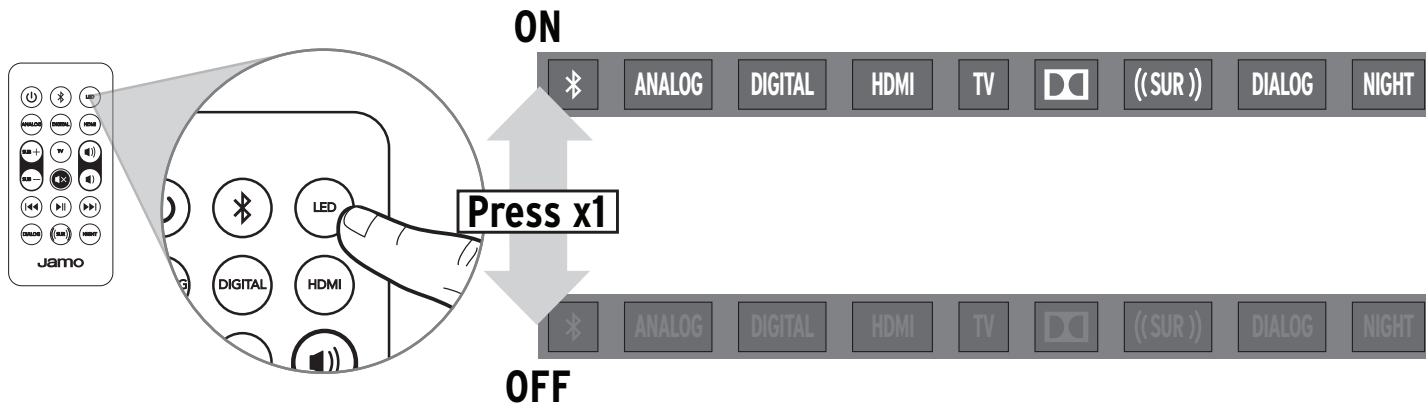
Continuo
Continuo
Dauerhaft
Luce fissa
Constante
常亮
ثابت

OR



LED ON/OFF

DEL MARCHE/ARRÊT • ENCENDIDO/APAGADO DE INDICADORES LED • LED AN/AUS • LED ACCESO/SPENTO • LED LIGA/DESLIGA • LED 灯开/关 • تشغيل/إيقاف المؤشرات



Press x1

Appuyer 1 fois
Oprima 1 vez
1x drücken
Premere 1 volta
Pressionar uma vez
按 1 次
اضغط مرة واحدة

ON / OFF

Sous tension / Hors tension
Encendido / Apagado
Ein / Aus
Acceso / Spento
Ligar / Desligar
开/关
تشغيل/إيقاف

NOTE: LEDs will turn off after 5 seconds of inactivity

REMARQUE : Les DEL s'éteindront après 5 secondes d'inactivité
NOTA: Los indicadores LED se apagan después de 5 segundos de inactividad
HINWEIS: LEDs schalten sich nach 5 Sekunden Inaktivität aus
NOTA: i LED si spegneranno dopo 5 secondi di inattività.
OBSERVAÇÃO: Os LEDs desligarão depois de 5 segundos de inatividade
注意: LED 灯休止 5 秒之后将关闭。
ملاحظة: سيتم إيقاف تشغيل المؤشرات بعد 5 ثوان من عدم النشاط

REMOTE CONTROL CODES (FOR UNIVERSAL OR CABLE REMOTES)

RCA*	41609 OR 43915
DIRECTV	31609
XFINITY**	30531 OR 31023
BRIGHT HOUSE	288
AT&T (SILVER)	5156 OR 5023
AT&T (BLACK)	5156

* MUST HAVE AUDIO/AUX BUTTON OR AUDIO-SB BUTTON

** RED CENTER BUTTON

NOTE: NOT ALL UNIVERSAL REMOTES ARE COMPATIBLE

HEX CODES - SET 1	
VOLUME UP	0x 856A 9F60
VOLUME DOWN	0x 856A 9E61
MUTE	0x 856A 9966

HEX CODES - SET 3	
VOLUME UP	0x A55A 0AF5
VOLUME DOWN	0x A55A 0BF4
MUTE	0x A55A 12ED

HEX CODES - SET 4	
VOLUME UP	0x 859A 817E
VOLUME DOWN	0x 859A 827D
MUTE	0x 859A 8778

TV REMOTE PROGRAMMING

PROGRAMMATION À DISTANCE DU TÉLÉVISEUR • PROGRAMACIÓN DEL CONTROL REMOTO DEL TELEVISOR • PROGRAMMIEREN DER TV-FERNBEDIENUNG • PROGRAMMAZIONE CON IL TELECOMANDO TV • PROGRAMAÇÃO DO CONTROLE REMOTO DA TV • 电视机遥控器编程

برمجة جهاز التحكم عن بعد الخاص بالتلفزيون

If you want to use the TV remote to control the soundbar, you can program the soundbar to take commands from your TV remote

Si vous souhaitez utiliser la télécommande du téléviseur pour contrôler la barre de son, vous pouvez programmer la barre de son pour recevoir des commandes depuis votre télécommande TV.

Si desea controlar la barra de sonido con el control remoto del televisor, puede programar la barra de sonido para que acepte los comandos del control remoto del televisor.

Wenn Sie die Soundbar mit der TV-Fernbedienung kontrollieren wollen, können Sie diese darauf programmieren, Befehle von Ihrer TV-Fernbedienung zu empfangen.

Se si desidera usare il telecomando del televisore per controllare il SoundBar, è possibile programmare appropriatamente il SoundBar.

É possível programar a barra de som para aceitar os comandos do controle remoto da TV.

如果您想要使用电视遥控器控制条形音箱，则可将来条形音箱编程为从电视遥控器接收命令。

أنا كنت تريد استخدام جهاز التحكم عن بعد الخاص بالتلفزيون للتحكم في مكبر الصوت، فيمكنك برمجة مكبر الصوت لأخذ الأوامر من جهاز التحكم عن بعد الخاص بالتلفزيون

1 Hold Mute 3 seconds



2 Current Source Flashes *



3 Press x1 to Program **



4 Current Source Turns Off *

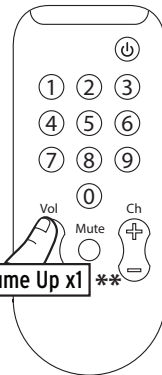


6 Current Source Flashes x3 *

7 Current Source Solid *



↑ 12 in. (25cm)



😊 TV Remote

☹ Cable Remote

5 Press Volume Up x1 **

<p>1 Hold Mute 3 Seconds Appuyer sur la Sourdine pendant 3 secondes Mantenga oprimido el silenciador durante 3 segundos Stummuschaltung 3 Sekunden gedrückt halten Tenere premuto il pulsante Silenziamento per 3 secondi Manter pressionado o botão desligar áudio por 3 segundos 按住“静音”按钮 3 秒钟 اضغط باستمرار على كتم الصوت لمدة 3 ثوان</p>	<p>2 Current Source Flashes La source active clignote La fuente activa destella Aktuelle Quelle blinkt La sorgente in funzione lampeggia A fonte atual piscará 当前源闪烁 يومض المصدر الحالي</p>	<p>3 Press x1 to Program Appuyer 1 fois pour programmer Oprima una vez para programar 1x drücken, um zu programmieren Press una volta per programmare Pressionar uma vez para programar 按一次进行编程 اضغط مرة واحدة للبرمجة</p>	<p>4 Current Source Turns Off La source active s'éteint La fuente activa se apaga Aktuelle Quelle abgeschaltet La sorgente si disinscaltará A fonte atual desligará 当前源关闭 يتوقف تشغيل المصدر الحالي</p>
--	---	--	---

<p>5 Press Volume Up x1 Appuyer sur Volume haut 1 fois Oprima la subida de volumen una vez Lauter-Taste 1x drücken Premere una volta il pulsante di aumento volume Pressionar uma vez o botão Volume + 按“调高音量” (+) 按钮一次 اضغط على زر رفع مستوى الصوت مرة واحدة</p>	<p>6 Current Source Flashes x3 La source active clignote 3 fois La fuente activa destella 3 veces Aktuelle Quelle blinkt 3x La sorgente in funzione lampeggia tre volte A fonte atual piscará 3 vezes 当前源闪烁 3 次 يومض المصدر الحالي 3 مرات</p>	<p>7 Current Source Solid Source active continue La fuente activa brilla fijamente Aktuelle Quelle leuchtet dauerhaft La spia della sorgente in funzione rimane accesa Fonte atual acesa 当前源常亮 يضيء المصدر الحالي بشكل ثابت</p>
---	---	---

* Only Source LEDs active at the time will be effected

Seules les DEL de sources actives à ce moment seront affectées

Se efectúan solo las funciones de los indicadores LED activos en el momento

Betrifft nur die momentan aktiven Quell-LEDs

Solo i LED del segnale attivi al determinato istante segneranno

Somente os LEDs das fontes ativos no momento serão afetados

*只有当时有效的源 LED 灯将受影响。

ستتأثر مؤشرات المصدر النشطة فقط في ذلك الوقت

** To program Volume Down and Mute buttons repeat the steps shown and replace steps 3 and 5 with the button you want to program.

Pour régler les boutons de Volume bas et de Sourdine, répéter les étapes indiquées et remplacez les étapes 3 et 5 par le bouton que vous souhaitez programmer.

Para programar los botones de bajada de volumen y de silenciador, repita los pasos indicados y sustituya el botón de los pasos 3 y 5 por el botón que desea programar.

Um die Leiser- und Stummuschaltungs-Tasten zu programmieren, die gezeigten Schritte wiederholen und Schritte 3 und 5 mit der zu programmierenden Taste ersetzen.

Per programmare i pulsanti Riduzione volume e Silenziamento, ripetere i passaggi illustrati e sostituire i passaggi 3 e 5 con il pulsante che si desidera programmare.

Para programar os botões de diminuir o volume e desligar o áudio, repita os passos indicados e substitua as etapas 3 e 5 com o botão que deseja programar.

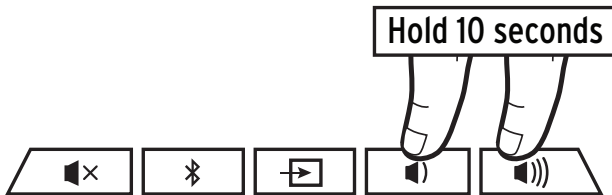
要对“调低音量” (-) 与“静音”按钮进行编程，请重复所示步骤，然后用您想编程的按钮替换第 3 步和第 5 步。

لبرمجة زرّي خفض مستوى الصوت وكتم الصوت، كرر الخطوات الموضحة واستبدل الخطوات 3 و 5 مع الزر الذي تريد برمجته

FACTORY RESET

RÉINITIALISATION • RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA • RÜCKSETZUNG AUF WERKSEINSTELLUNG • RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA • RESTABELECIMENTO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA • 恢复出厂设置 • إعادة ضبط المصنع

Hold 10 seconds



Hold 10 Seconds

Appuyer pendant 10 secondes
Mantenga oprimido durante 10 segundos
10 Sekunden gedrückt halten
Tenere premuto per 10 secondi
Manter pressionado por 10 segundos
保持 10 秒
استمر 10 ثوان

Clears *Bluetooth*® pairing history and user programmed IR commands

Efface l'historique d'appariement *Bluetooth*® et les commandes IR programmées par l'utilisateur

Borra el historial de sincronización de *Bluetooth*® y los comandos programados por el usuario

Löscht *Bluetooth*®-Kupplungsdaten und benutzerprogrammierte IR-Befehle

Vengono cancellati la cronologia delle associazioni *Bluetooth*® e i comandi programmati dall'utente sul telecomando a infrarossi

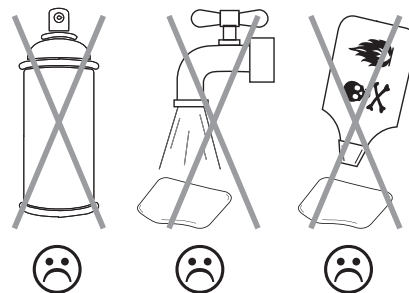
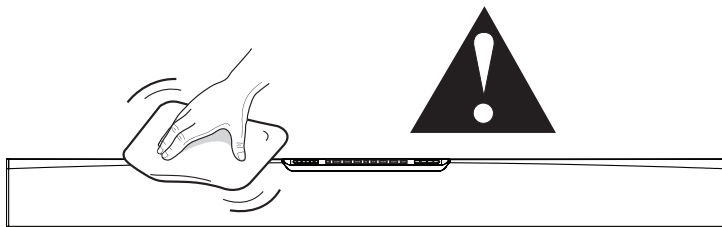
Limpa o histórico de pareamento *Bluetooth*® e os comandos de IR programados pelo usuário

清除蓝牙® 配对历史记录及用户编程的 IR 指令。

يُمحى سجل اقتران *Bluetooth*® وأوامر IR المبرمجة من المستخدم

CARE AND CLEANING

ENTRETIEN ET NETTOYAGE • CUIDADO Y LIMPIEZA • PFLEGE UND REINIGUNG • CURA E PULIZIA • CUIDADOS E LIMPEZA • 保养与清洁 • العناية والتنظيف



TROUBLESHOOTING

DÉPANNAGE • DETECCIÓN • HINWEISE ZUR PROBLEMBEHEBUNG • SOLUZIONE DEI PROBLEMI • SOLUCIONAR PROBLEMAS • 故障排除 • استكشاف الأعطال وإصلاحها

For more in-depth information and troubleshooting instructions visit jamo.com/studioSB40

For more in-depth information and troubleshooting instructions visit jamo.com/studioSB40

Hay información más detallada e instrucciones de detección y reparación de averías en jamo.com/studioSB40

Detailliertere Anweisungen und Hinweise zur Problembhebung finden Sie unter jamo.com/studioSB40

Per informazioni più dettagliate e istruzioni per la soluzione dei problemi, visitare jamo.com/studioSB40

Para obter informações mais detalhadas e instruções para solucionar problemas, visite o site jamo.com/studioSB40

欲了解更详细的信息和故障排除说明，请访问 jamo.com/studioSB40

لمزيد من المعلومات التفصيلية وتعليمات استكشاف الأعطال وإصلاحها، يُرجى زيارة jamo.com/studioSB40



"The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Klipsch Group, Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners."



HDMI, High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing, Administrator in the United States and/or other countries.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.

Jamo®

3502 WOODVIEW TRACE, INDIANAPOLIS, IN, USA

JAMO.COM

©2016 KLIPSCH GROUP, INC. JAMO IS A TRADEMARK OF KLIPSCH GROUP, INC., REGISTERED IN THE US AND OTHER COUNTRIES.



V05 - 171020